

MINISTERUL CULTURII
DIRECȚIA MUZEELOR ȘI COLECȚIILOR
MUZEUL JUDEȚEAN VÂLCEA

MUZEUL SĂTELUI VÂLCEAN



RÂMNICU VÂLCEA

Muzeul Satului Vâlcean

Vă propunem un periplu prin satul vâlcean ale cărui valori le-am conservat, ca și cum v-am invita în casa noastră, la masa noastră, în universul spiritual unic care caracterizează această zonă, unde realitatea se împletește cu mitul, dând viață celei mai sincere exprimări a românismului autentic.

Modelul de așezare rurală tradițională, cu instituțiile ei social – culturale, pe care aveți privilegiul să o cunoașteți și-a conturat profilul tematic din anul 1969 și a intrat în circuitul turistic de vizitare în 1974, când am considerat că s-a împlinit ca o personalitate distinctă.

Am organizat totul respectând cu strictețe factorii constitutivi ai unui sat autohton care trăiește cu adevărat, chiar dacă ar fi să luăm în considerare numai faptul că îl însușești prin prezența dumneavoastră în calitate de oaspeți.

Veți remarca faptul că gospodăriile și construcțiile comunitare, transferate din diferite localități ale județului, au fost amplasate ținând cont de formele de relief ale zonei în așa fel, încât, nimic să nu inspire o atitudine premeditat idilică. Gospodăriile care pun în valoare preocupări tradiționale, meșteșuguri, tehnici populare și construcțiile specializate sunt în măsură să vă ofere imaginea nealterată a satului vâlcean.

*Casă cu foișor,
comuna Stoenești*



Viața spirituală este prezentată cu generozitate, încă de la intrarea în sat, de școala primară, o biserică din lemn ctitorită la 1785, troițele și crucile de pe marginea drumului. Hanul este pregătit pentru primirea oaspeților.

Gospodăriile sunt în număr de 45, mobilate cu peste 8500 piese realizate prin mijloace tradiționale. Totul este prezentat evolutiv de la stâna din zona montană, până la casa din vatra satului cu una sau mai multe încăperi. Veți remarca în mod deosebit casele cu foișor din zona etnografică Horezu și gospodăriile de viticultori din podgoria Drăgășani.

Au fost reconstituite o serie de ateliere meșteșugărești: de olărit, dulgherie – tâmplărie, de prelucrare a părului de capră. Interesante sunt și instalațiile tehnice, morile de mână și cea de apă din zona etnografică Loviște, piva, cazanul de țuică și o serie întreagă de instalații pentru producerea vinului.

În final, dar nu în ultimul rând, credem că veți fi impresionați de arta populară vâlceană, ilustrată în muzeu prin decorarea interioarelor locuințelor și în cadrul atelierelor meșteșugărești, fie că este vorba de piese textile sau de ceramică, din lemn ori metal, fie că este vorba de icoane și mobilier popular.

Sperăm ca această enclavă de cultură populară, care este Muzeul Satului Vâlcean, să vă fie după vizitare mai aproape de suflet.

THE VILLAGE MUSEUM OF THE VÂLCEA COUNTY

Let's make a sightseeing tour of the Village Museum whose values have been preserved from about a couple of centuries. We invite you here as if it were our house. Here the reality woven with myth and legends gives life a most sincere expression of authentic Romanian.

In 1969 we thought of opening this village museum and in 1974 it was opened to the public and everything in it is original.

In organising the village we took into consideration the specific features of a Romanian village that „really lives“ even if we could rely on the fact that it is animated only by your presence as guests.

All the buildings that were brought from various parts of the county have been placed taking into account the relief of the zone, so, nothing should inspire a deliberate idyllic attitude. Everything (the traditional preoccupations, folk techniques, specialised buildings (is able to offer you the original image of the Vâlcean village.

The spiritual life is presented with generosity. We hardly enter the village than we are welcome by the primary school, by a wooden church established in 1785, by the crosses which are alongside the road and – the inn ever ready for guests.

There are 45 houses furnished with over 8500 original pieces. Everything is presented the way it originated starting with a sheepfold brought from the mountains and ending with houses, which are in the middle of the village, with one or more rooms. The houses will please you with porches from Horezu zone, by wine-makers' house from Drăgășani vineyards.

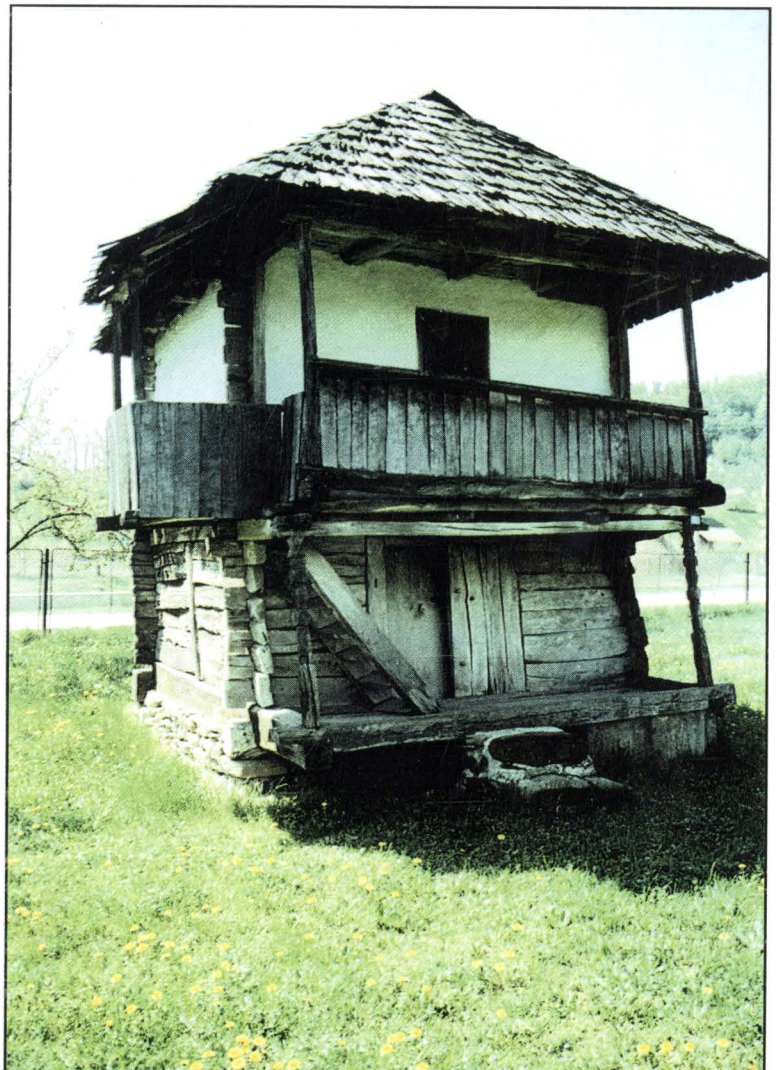
There is a series of workshops for pottery, for carpentry, for weaving goat-hair etc.

Of a great interest are the technical equipments, the water-mills brought from Loviște region the felting-mill, the boiler for „tzuica“ and many other equipments used in wine production.

Last but not least, we think you should be impressed by the folk art of Vâlcea county, illustrated by its interior decoration,

We hope that this spot of Romanian folk art and culture which is the Village Museum should be closer to your soul after having visited it.

**Welcome
to the Village Museum!**



*Casă monocelulară,
comuna Măldărești*



▲ Casa cu legătură
din Oteșani

Aspect din
interiorul casei
Oteșani





Biserică de lemn (1785), comuna Nicolae Bălcescu

LE MUSÉE DU VILLAGE DE VÂLCEA

Nous vous proposons un périple à travers le village de Vâlcea dont nous avons conservé les valeurs et comme vous étiez invités dans notre maison, à notre table, dans l'univers spirituel unique qui caractérise cette zone où la réalité se rejoint au mythe pour naître ainsi l'expression la plus sincère de l'esprit roumain authentique.

Le modèle du foyer rural traditionnel avec ses institutions socio-culturelles que vous avez le privilège de connaître, a été dessiné, du point de vue thématique, à partir de 1969 et il est entré dans le circuit touristique de visites en 1974, date qui marque son accomplissement distinct.

Nous avons organisé, tout en respectant rigoureusement les éléments qui composent un village autochtone qui vit vraiment et, votre présence ici, ne fait que lui donner plus de vie.

Vous pouvez remarquer le fait que les maisons et les constructions provenant des différentes localités du département y sont placées en tenant compte des formes du relief de la zone parce que rien n'inspire une attitude si idyllique.

Les ménages qui mettent en valeur les préoccupations traditionnelles, les métiers et les techniques populaires, les constructions spécialisées sont capables de vous offrir l'image authentique du village de Vâlcea.

La vie spirituelle est généreusement présentée, de l'entrée du village; l'église

en bois qui date depuis 1785, les croix votives. L'auberge est toujours ouvert, prêt à accueillir des invités.

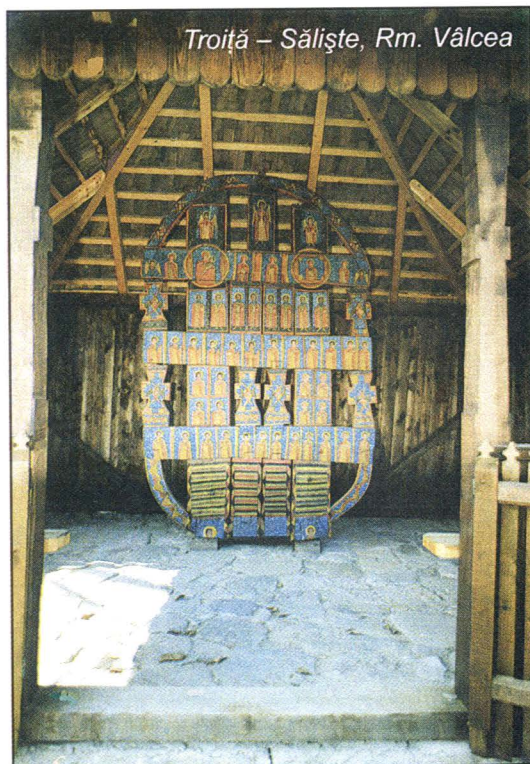
Il y a 45 foyers, mobilés avec plus de 8500 pièces réalisées par les techniques traditionnelles.

Tout y est présenté en évolution à partir de la bergerie de la zone de montagne, jusqu'à la maison avec une ou plusieurs pièces, de l'emplacement du village.

Vous remarquerez, sans doute, les maisons à pavillon de la zone ethnographique de Horezu et les foyers des viticulteurs des vignobles de Dragășani.

Il y a aussi toute une série d'ateliers des artisans: poterie, charpenterie, menuiserie, tissu en poil de chèvre. Les installations techniques: moulins à vent et à eau appartenant à la zone ethnographique Loviște: le foulon, l'alambic et toute une série d'installation pour la production des vins.

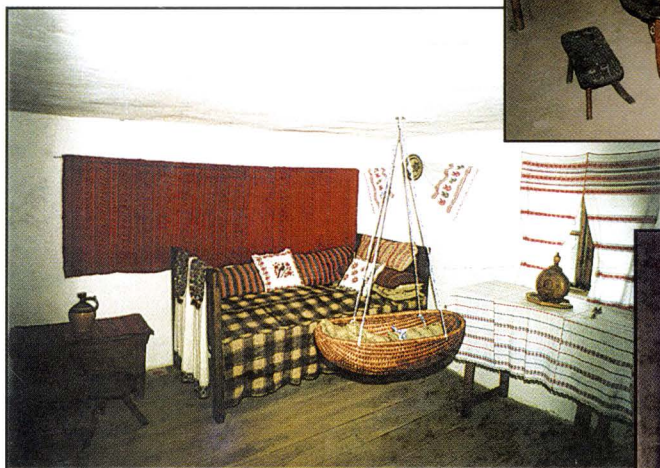
Finalement, nous espérons que vous saurez apprécier l'art populaire de Vâlcea, illustré dans notre musée, par les décorations intérieures exécutées dans les ateliers par les maîtres artisans, soit qu'il s'agit des pièces textiles ou en céramique, en bois ou en métal, des icônes, ou mobilier populaire. Nous espérons aussi qu'après cette visite, l'enclave de culture populaire représentée par le Musée du village de Vâlcea sera plus près de votre âme.





◀ *Vedere parțială din muzeu*

▼ *Vederi din interiorul casei Persu, comuna Măldărești* ▶



▶ *le, colecția muzeului*



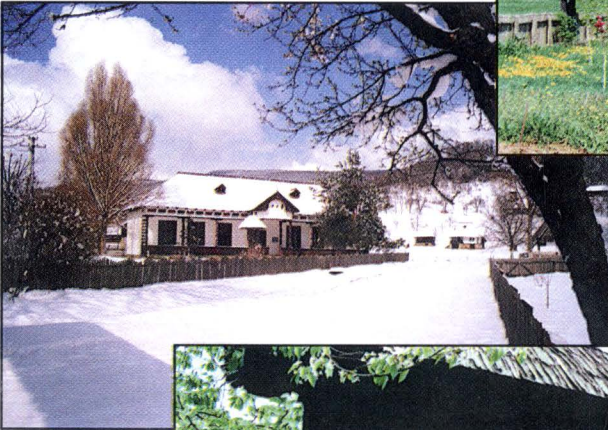
▲ *Carpetă din păr de capră, comuna Vlădești*





◀ *Gospodării de viticultori din comunele Prundeni și Glăvile, podgoria Drăgășani* ▼

▼ *Școala primară*



◀ *Casă cu prispă din gospodăria Alunu*



Gard din împletitură de nuiete, casa Olanu ▶



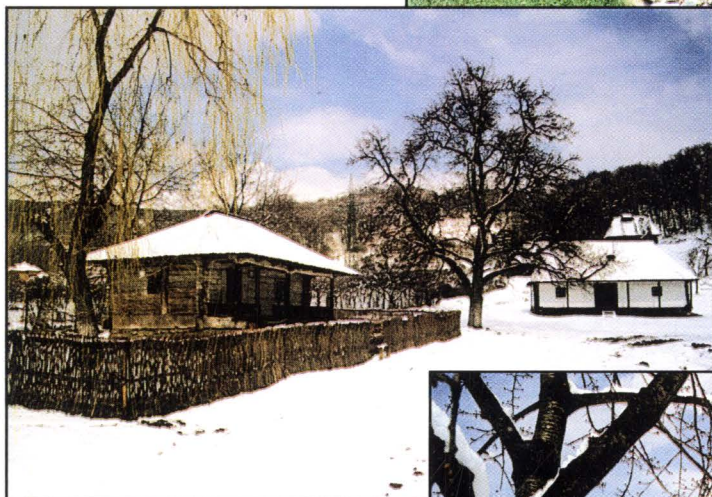




Casă, comuna Bujoreni



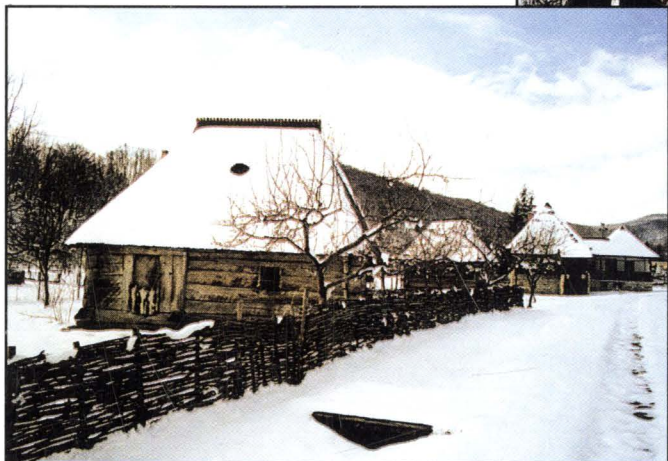
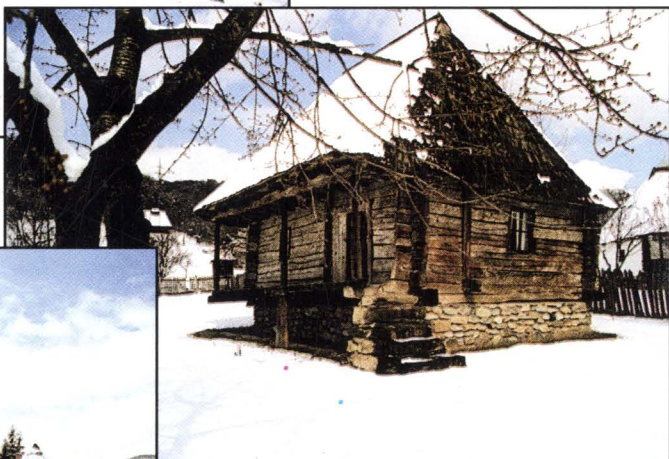
Casă, comuna Boișoara



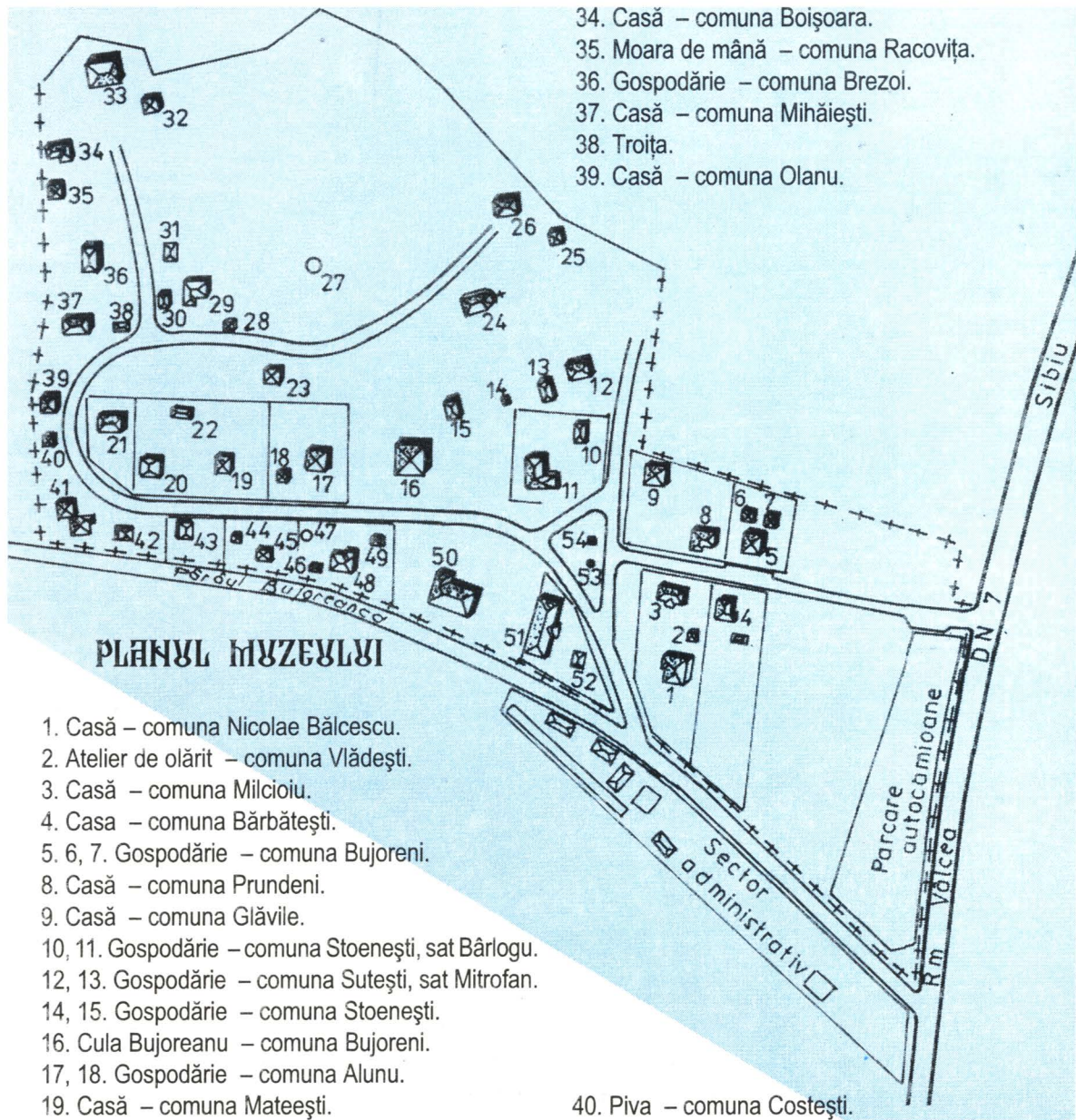
Casele Olanu și Mihăiești



Casă din Cernișoara



Casă, comuna Măldărești



- 34. Casă – comuna Boișoara.
- 35. Moara de mână – comuna Racovița.
- 36. Gospodărie – comuna Brezoi.
- 37. Casă – comuna Mihăiești.
- 38. Troița.
- 39. Casă – comuna Olanu.

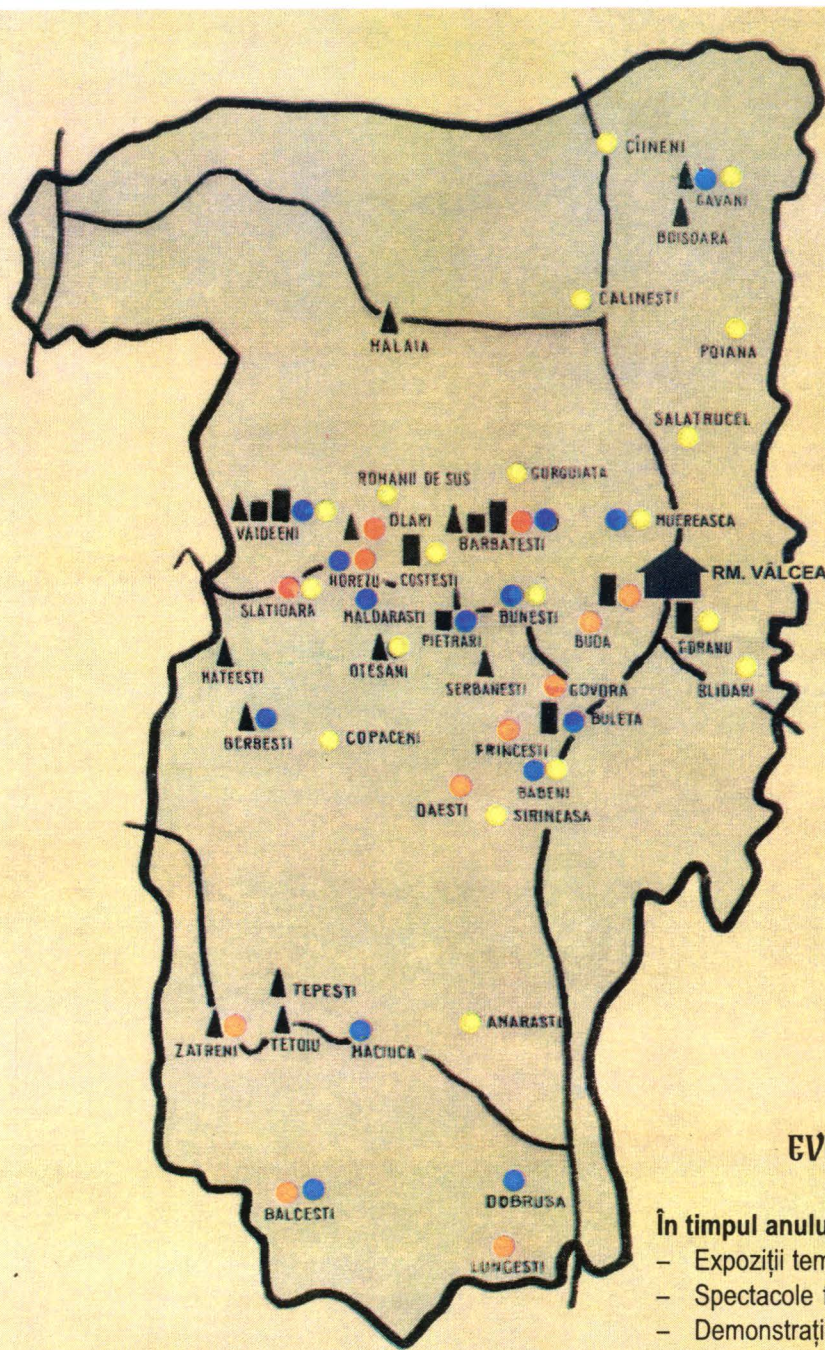
- 1. Casă – comuna Nicolae Bălcescu.
- 2. Atelier de olărit – comuna Vlădești.
- 3. Casă – comuna Milcioiu.
- 4. Casa – comuna Bărbătești.
- 5, 6, 7. Gospodărie – comuna Bujoreni.
- 8. Casă – comuna Prundeni.
- 9. Casă – comuna Glăvile.
- 10, 11. Gospodărie – comuna Stoenеști, sat Bârlogu.
- 12, 13. Gospodărie – comuna Sutești, sat Mitrofan.
- 14, 15. Gospodărie – comuna Stoenеști.
- 16. Cula Bujoreanu – comuna Bujoreni.
- 17, 18. Gospodărie – comuna Alunu.
- 19. Casă – comuna Mateești.
- 20, 21. Gospodărie – comuna Cernișoara.
- 22. Casa – comuna Tomșani.
- 23. Moara de apă – comuna Perișani, sat Titești.
- 24. Biserica – comuna Nicolae Bălcescu.
- 25. Magazie – Olănești Sat.
- 26. Pivnița de deal – comuna Fântărești.
- 27. Cuptor pentru ars varul – Olănești Sat.
- 28. Cuptor pentru uscat prune – comuna Muereasca.
- 29–31. Gospodărie – comuna Boișoara.
- 32, 33. Stână – comuna Mălaia.

- 40. Piva – comuna Costești.
- 41, 42. Gospodărie – comuna Oteșani.
- 43. Casa – comuna Măldărești.
- 44, 45. Gospodărie – comuna Măldărești.
- 46, 48, 49. Gospodărie – comuna Măldărești.
- 47. Fântâna cu roată – comuna Oteșani.
- 50. Han – comuna Malaia.
- 51. Școala primară.
- 52. Troița eroilor – Govora Sat.
- 53. Fântâna cu cumpănă – comuna Stroești.
- 54. Troița – Săliște, Rm. Vâlcea.

© Editura AIUS

Craiova, bd. Nicolae Titulescu, bl. 46, ap.7

Telefon: 051-196.136 Fax: 051/196.135



LEGENDA:

- ▲ Localități cu arhitectură populară valoroasă
- Muzeul satului vâlcean
- Ceramică
- Țesături și port popular
- Covoare
- Prelucrarea lemnului

EVENIMENTE SPECIALE

În timpul anului Muzeul organizează:

- Expoziții temporare tematice.
- Spectacole folclorice.
- Demonstrații ale meșterilor populari.
- Dezbateri, conferințe, simpozioane.
- Documentări științifice privind cultura populară.
- Târgul meșterilor populari.
- Ziua porților deschise.

De asemenea, Muzeul vă oferă:

- Materiale publicitare.
- Stand de vânzare cu obiecte de artă populară.
- Ghidaje efectuate de specialiști.

Adresa:

Calea lui Traian, nr. 302, Rm. Vâlcea

Telefon: 050-746869, 050-738121

Telefax: 050-738121

Program de vizitare:

zilnic, orele 10,00–18,00

Luni – închis.